

ОТЧЕТ О 45-Й СЕССИИ ИТЦ ВСТРЕЧА ОБЪЕДИНЕННОЙ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ



Международный
Торговый
Центр

НЕПРЕРЫВНОЕ
РАЗВИТИЕ ЭКСПОРТА

Намерения ИТЦ:

Помощь малым предприятиям развивающихся стран и стран с переходной экономикой в осуществлении успешных экспортных операций за счет совместной с партнерами разработки решений в сфере устойчивого и всестороннего развития торговли для организаций частного сектора, учреждениям содействия торговле и руководящим органам.

Обозначения, используемые в данной публикации, а также изложение данных не подразумевают выражения какого бы то ни было мнения со стороны Международного торгового центра относительно правового статуса каких бы то ни было стран, территорий, городов или регионов и их властей, либо относительно установления границ и барьеров.

Данный документ не редактировался официально Международным Торговым Центром.

Июль 2011 г.

Оригинал: английский

Объединенная консультативная группа Международного Торгового Центра

Сорок пятая сессия

Женева, 30 июня - 1 июля 2011 г.

© **Международного Торгового Центра 2011 г.**

ИТС/AG(XLV)/242

Содержание

ВСТУПИТЕЛЬНАЯ СЕССИЯ.....	1
ЕЖЕГОДНЫЙ ОТЧЕТ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИТЦ (2010 Г.)	4
ОБЪЯВЛЕНИЕ ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ В ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ИТЦ.....	7
ОТВЕТНОЕ СЛОВО РУКОВОДСТВА ИТЦ	8

Отчет о 45-й сессии Объединенной консультативной группы ИТЦ

Женева, 30 июня — 1 июля 2011 г.

ВСТУПИТЕЛЬНАЯ СЕССИЯ

1. Его Превосходительство Посол Дарлингтон Мвапе (Darlington Mware, Замбия), Председатель 44-й сессии ОКГ, открыл 45-ю сессию. Вместе со всеми докладчиками он выразил сердечные соболезнования от имени ОКГ Исполнительному директору ИТЦ Патрише Фрэнсис (Patricia Francis), отсутствующей на сессии в связи с тяжелой утратой.

2. Посол Мвапе отметил, что за период, прошедший со времени последнего заседания ОКГ в декабре 2010 г., ИТЦ продолжил выполнение своих обязанностей на основе приоритетов, сформулированных в стратегическом плане на 2010—2013 гг. Посол выразил свою уверенность в том, что недавняя переориентация ИТЦ на итоги и результаты, когда реальные цели ставятся совместно со странами-бенефициарами, обеспечит реагирование на неотложные нужды тех, для кого и была создана организация.

3. В завершение своего вступительного слова, Посол Мвапе пригласил вступающего в обязанности Председателя, Его Превосходительство господина Хишама М. Бадра (Hisham M. Badr, Арабская Республика Египет), занять место Председателя 45-го заседания ОКГ.

Вступительное слово Председателя 45-й сессии, Е. П. Хишама М. Бадра

4. Посол Бадр открыл свое вступительное слово выражением благодарности господину Паскалю Лами (Pascal Lamy), Генеральному директору ВТО, в связи с проведением 45-го заседания ОКГ в штаб-квартире ВТО. Посол также высказал приветствие в адрес доктора Супачаи Панитчпакди (Supachai Panitchpakdi), Генерального секретаря Конференции ООН по торговле и развитию (ЮНКТАД), в связи с его присутствием на заседании.

5. Председатель отметил, что прежде чем приступить к обсуждению главной цели и деталей заседания, он хотел бы сказать несколько слов относительно исторического момента, свидетелем которого сегодня является весь мир, и того, как можно наилучшим образом использовать ресурсы ИТЦ, чтобы поддержать стремление стран — как правительств, так и населения — к экономическому росту, развитию, свободе и социальной справедливости.

6. Арабский мир проходит через историческую фазу, благодаря которой возникли как новые возможности, так и сложные проблемы. Люди, живущие в данном регионе, и не только они, с надеждой ожидают, что создадут светлое будущее, в котором будет реализовано стремление стран к экономическому росту, развитию, свободе и социальной справедливости. Ключевой проблемой, с которой столкнулись все страны, находящиеся сейчас в подобном переходном периоде, стало стимулирование экономики и всего производственного потенциала (в дополнение к привлечению частных и зарубежных инвестиций) с целью создания необходимых рабочих мест для миллионов безработных и ранее не работавших людей.

7. Посол сказал, что у него нет сомнений в том, что ИТЦ должна сыграть важную роль в данном отношении, помогая всем странам в достижении своих целей в это сложное время.

8. Он подчеркнул, что главной целью заседания является обсуждение рабочих программ ИТЦ в рамках Ежегодного отчета — 2010 (2010 Annual Report). Кроме того, доноры будут приглашены сделать объявление о внебюджетных пожертвованиях на будущий год, и будет организовано обсуждение в форме панельной дискуссии относительно предпринимаемых мер и действий в рамках направлений, определенных на Конференции НРС-IV в Стамбуле, и относительно формулирования проектов в рамках УКРП (Усовершенствованная комплексная рамочная платформа, EIF).

Выступление господина Паскаля Лами, Генерального директора ВТО

9. В своем выступлении г-н Лами уделил основное внимание тому, что он считает важнейшей целью работы Организации, а именно обеспечению устойчивого роста развивающихся и наименее развитых стран (НРС).

10. Он отметил, что за полгода, прошедшие со времени последнего заседания ОКГ, имел место ряд важных событий как внутри ВТО, так и по всему миру. Во многих арабских странах происходили принципиальные перемены, во многих случаях движимые экономическими факторами и надеждами на лучшую жизнь. Г-н Лами приветствовал принятие на себя ИТЦ лидирующей роли в предоставлении помощи в сфере торговли данным странам как средства, способствующего выходу их экономики из кризиса.

11. Перейдя к вопросам, связанным с дохинским раундом переговоров, г-н Лами отметил, что, несмотря на завершение порядка 80% переговоров, дальнейшее продвижение остановилось в связи с разногласиями между некоторыми членами Организации по ключевому вопросу доступа промышленных товаров на рынок. С апреля ВТО уделяет большое внимание консультациями со странами-членами относительно составляющих менее полного пакета, ориентированного, прежде всего, на наименее развитые страны-члены ВТО, согласия по поводу которого можно было бы добиться к концу года. Принятие такого пакета стало бы важным сигналом, демонстрирующим приверженность членов ВТО выполнению обещаний, данных в Стамбуле ранее в этом году. Упустить же эту возможность означало бы, что Участники не готовы «деньгами подтвердить свои слова». Это стало бы серьезным нарушением взятых на себя в пользу бенефициаров обязательств.

12. Говоря о Конференции НРС-IV в Стамбуле, г-н Лами заметил, что Конференция показала важность сектора услуг, и прежде всего туризма, для экономики развивающихся и наименее развитых стран-участников. Г-н Лами выразил свое удовлетворение участием во Всемирном форуме развития экспорта (ВФЭ, WEDF), посвященном туристическим услугам.

13. Г-н Лами отметил, что ключевым событием 2011 г. станет конференция «Программа „Содействие торговле“: глобальный анализ» в июле 2011 г. Она предоставит возможность оценить, каких результатов удалось добиться с момента запуска программы на Конференции министров в Гонконге в декабре 2005 г. Г-н Лами сказал, что положительные результаты имеют место в ряде областей, прежде всего, в отношении мобилизованных средств. Денежные потоки в рамках программы «Содействие торговле» увеличились на 60% в реальном исчислении, причем не за счет других форм помощи. Общий объем финансирования составил в 2009 г. приблизительно 40 миллиардов долларов США, при этом объем средств, выделяемых странам Африки, с 2005 г. ежегодно рос приблизительно на 20% и в 2009 г. превысил отметку в 16 миллиардов долларов. Прогресса также удалось добиться в продвижении торговли на передний план в рамках национального планирования. Анализ, выполненный в рамках подготовки к июльской конференции, показал, что на местах имеют место крупные сдвиги в результате реализации данной программы.

14. Г-н Лами подчеркнул, что усиление роли торговли в рамках национальных стратегий требует признания необходимости многопланового процесса, где ценность представляют позиции всех заинтересованных сторон. Например, без полноценного привлечения частного сектора экономическая эффективность и конкурентоспособность стран не достигают возможного уровня. ВТО и ИТЦ сотрудничают с региональными партнерами в целях расширения возможностей влияния африканских предпринимателей на формирование политики в отношении торговли.

Выступление доктора Супачаи Панитчпакди, Генерального секретаря ЮНКТАД

15. Д-р Супачаи сообщил, что, по единодушному мнению участников недавнего симпозиума ЮНКТАД, опасность для мировой экономики еще не миновала. На пути, ведущем к подлинному выходу из кризиса, остается множество ловушек и препятствий. В то время как в экономике некоторых развивающихся стран дела идут хорошо, а ВВП превысил докризисные уровни, ситуация в странах с развитой экономикой продолжает оставаться весьма серьезной. Миру необходимо быть готовым противостоять новым неблагоприятным тенденциям и возникающим

вызовам. Угроза, которую представляет собой государственный долг развитых стран, просто феноменальна, отметил д-р Супачаи. Если в этой области дело дойдет до кризиса, он ничем по своим последствиям не уступит кризису высокорисковых кредитов. «Света снова не будет».

16. Генеральный секретарь ЮНКТАД сказал, что безработица в индустриально развитых странах остается на уровне, характерном для кризиса. Не исчезли проблемы ликвидности и инфляции, а ситуация с ценами на продукты питания все больше напоминает сценарий развития кризиса. Д-р Супачао отметил, что индекс цен на продукты питания Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН находится на чрезвычайно высоком уровне с начала года, невзирая на его недавнее снижение относительно февральского пика. Особенно критическая ситуация сложилась в наименее развитых странах: причина кризиса была совершенно не в них, во многих наблюдался рост и расширение экспорта. Но все это рухнуло вследствие кризиса, задолженность возросла до тревожного уровня, а ведь ситуация может ухудшаться и дальше в связи с кризисом цен на продукты питания.

17. Д-р Супачао сказал, что на подобном фоне, усилия ИТЦ по поддержке частного сектора в НРС чрезвычайно важны. Особенно необходимым стало содействие наращиванию потенциала НРС. По итогам Всемирного форума развития экспорта (ВФРЭ, WEDF), проведенного в качестве сопутствующего мероприятия Конференции НРС-IV в Стамбуле ранее в этом году, выяснилось, что туристический сектор может являться генератором очень существенных экспортных прибылей для НРС. ИТЦ следует продолжать свое сотрудничество с операторами частного сектора в целях развития туризма в этих странах.

Выступление господина Жана-Мари Погама (Jean-Marie Paugam), заместителя Исполнительного директора ИТЦ

18. Г-н Погам начал свое выступление с того, что обратил внимание присутствующих на миссию ИТЦ: поддерживать ВТО, ЮНКТАД и другие международные организации в стимулировании более справедливой, устойчивой и всеобъемлющей (т.е., такой, в которой справедливым образом могут участвовать все заинтересованные лица) системы международной торговли. Для всеобъемлющего охвата нужны такие стратегии развития, которые позволяли бы людям вносить свой вклад и получать прибыль от устойчивого, качественного экономического роста. ИТЦ прилагает свои усилия к тому, чтобы построить более справедливую систему мировой торговли в интересах беднейшего населения Земли.

19. Первой областью приложения усилий ИТЦ стал доступ к информации. Свободный доступ к информации о состоянии рынков был первым элементом, который позволил бедным слоям населения участвовать в системе мировой торговли и пользоваться ее возможностями. ИТЦ продолжал свою традиционную работу в этой области, заключающуюся в предоставлении новейшей информации относительно торговли и тарифов предприятиям малого и среднего бизнеса (SME) и органам содействия торговли (ОСТ, TSI). Одновременно ИТЦ разрабатывал важную новую программу, направленную на преодоление торговых барьеров как внутри страны, так и за ее пределами. ИТЦ хорошо известно, что нетарифные меры и частные стандарты — это следующий вызов. ИТЦ также работает над своей ролью в области торговли услугами.

20. Вторым принципиальным компонентом вклада ИТЦ в построение более справедливой системы мировой торговли стал доступ к инструментам принятия решений. Здесь потребовалась работа над активным использованием предоставляемой информации о состоянии рынков в целях способствования принятию решений участниками внешней торговли и властями. Формирование участников внешней торговли стало возможным посредством стимулирования ОСТ в развивающихся странах, способствования организации диалога между действующими лицами частного сектора и правительствами, сотрудничества с региональными интеграционными секретариатами и привлечения особого внимания к гендерному вопросу для повышения роли женщин в принимающих решения организациях, связанных с торговлей.

21. Третьим компонентом был доступ к рынкам, ключевой элемент в устойчивом создании рабочих мест. ИТЦ содействовал формированию возможностей доступа к рынкам для развивающихся стран посредством подготовительной работы для вступления в ВТО, помощи малому и среднему бизнесу, занятому в реальном секторе, в продвижении по стоимостной

цепочке и отысканию новых рынков, а также поддерживая интеграцию производителей из бедных стран в крупнейшие международные стоимостные цепочки.

22. Четвертый компонент вклада ИТЦ касался доступа к доходам в связи с тем, что хотя стимулирование экспорта помогает стимулировать рост, автоматически оно не способствует уменьшению бедности или всестороннему росту. Слишком часто, как отметил г-н Погам, доходы, получаемые в связи с ростом мировой торговли, не достигают беднейших секторов общества, таких как женщины и молодежь.

23. Говоря о ключевых вызовах 2011 г. для ИТЦ с точки зрения справедливого охвата всего населения, он указал на первый вызов: как улучшить ситуацию, в которой находятся беднейшие слои населения, особенно в наименее развитых странах? Отвечая на этот вызов, г-н Погам отметил, что ИТЦ твердо придерживается обязательств реализовывать более 50% своих проектов и деятельности в целом в НРС, развивающихся странах, не имеющих выхода к морю (РСНВ, LLD), малых островных развивающихся государствах (МОПГ, SID) и странах Африки к югу от Сахары (АЮС, SSA). После Конференции НРС-IV ИТЦ в партнерстве с Организацией международного туризма ООН уделяет особое внимание стимулированию туризма. ИТЦ также планирует усилить партнерские отношения с другими Организациями и инициативными программами ООН, в особенности с УКРП.

24. Вторым ключевым вызовом является воздействие на экономику переходных политических процессов, имеющих место на африканском континенте. Крупнейшим вызовом для экономик арабского мира и зарождающихся демократий является одновременное управление экономикой с целью восстановления и переходные процессы в экономической сфере. Чтобы внести свой вклад в этот процесс, ИТЦ продолжил тесно взаимодействовать со своими ОСТ-партнерами в регионе, усилил диалог с арабскими странами и работал над проектом новой программы устойчивой занятости через развитие экспорта (SEED).

25. Говоря о Береге Слоновой Кости, г-н Погам сообщил, что после приостановки всех операций новое правительство страны обратилось к ИТЦ с просьбой о возобновлении сотрудничества. Техническая миссия вскоре отправится в Абиджан с целью анализа ситуации и формулирования предложений относительно будущих проектов.

Ежегодный отчет о деятельности ИТЦ (2010 г.)

Вступительное слова господина Жана-Мари Погама, заместителя Исполнительного директора

26. Г-н Погам отметил, что в 2010 г. имел место удовлетворительный, устойчивый рост внебюджетного финансирования ИТЦ — на 13% по сравнению с 2009 г. Был превышен запланированный объем привлечения внебюджетных средств, равный 40 миллионам долларов США, при этом 55% финансирования было направлено на НРС, РСНВ, МОПГ и АЮС. Он обратил внимание на тот факт, что анализ расходов по регионам производит впечатление низкого уровня финансирования некоторых регионов. В действительности, в них реализуется несколько проектов, охватывающих более одного региона.

27. Г-н Погам перечислил основные достижения 2010 г. в 4-х областях: управление качеством, новые программы, отзывы бенефициаров и корпоративные мероприятия. В области управления качеством он отметил достигнутый прогресс в переходе на и реализации управления, ориентированного на результат (УОР, RBM). Среди новых программ, запущенных в 2010 г., г-н Погам выделил следующие: «Женщины и торговля», «Бедные сообщества и торговля» и «Торговля, изменения климата и окружающая среда». Говоря об отзывах бенефициаров, он отметил, что 70% клиентов положительно оценили качество и актуальность услуг ИТЦ, а среди корпоративных мероприятий он выделил Всемирный форум развития экспорта и Всемирную конференцию организаций поддержки торговли.

28. Говоря о внебюджетном финансировании в 2011 г., г-н Погам сказал, что за первые 5 месяцев был отмечен рост по сравнению с 2010 г. и что ИТЦ планомерно движется к достижению целевых показателей к концу года (10-процентный рост). Применительно к

большим программам, на долю которых пришлось 55% финансирования за истекший период 2011 г., было израсходовано 45% от общего объема средств, выделенных на весь год, что составило 98% от запланированного объема. Заместитель Исполнительного директора также отметил стабильный рост эффективности работы.

29. Он сообщил о достигнутом прогрессе в последовательном переводе проектов ИТЦ на нормы УОР, но перечислил также ряд имеющихся проблем. Одной из них является ориентация проектов, реализуемых более длительное время, на действия и непосредственные результаты (outputs), тогда как недавние, в особенности крупные, программы ориентированы на кратко-, средне- (outcomes) и долгосрочные (impacts) итоги деятельности. Г-н Погам заметил, что необходимо провести стандартизацию различных показателей, характеризующих непосредственные результаты и кратко- и среднесрочные итоги, унифицировать отчетность и отыскать способы объединения результатов на уровне всей организации, в том числе и посредством автоматизации.

30. Важным элементом процесса улучшения качества работы организации является формирование и развитие знаний и умений в области управления проектами. В связи с этим для профессионалов ИТЦ разрабатывается обязательный курс обучения планированию и управлению проектами. Одновременно ИТЦ усиливает взаимодействие с рядом заинтересованных сторон, включая доноров, региональных представителей, послов НРС и региональные экономические сообщества.

Доклад о финансовом положении госпожи Евы К. Мюррей (Eva K. Murray), Директора Административного отдела ИТЦ

31. Г-жа Мюррей представила доклад о финансовом положении ИТЦ на 31 мая 2011 г., а также прогнозы на период до конца года. Она продемонстрировала, какую эволюцию прошли финансовые ресурсы ИТЦ за 4 двухлетних периода с 2004—2005 по 2010—2011 гг. За данный период общий объем средств ИТЦ вырос с 124,2 до 166,3 миллиона долларов США. Регулярный бюджет ИТЦ увеличился с 51,8 до 74,6 миллиона долларов, а внебюджетное финансирование — с 72,3 до 91,7. Г-жа Мюррей, тем не менее, отметила, что колебания обменного курса за тот же период привели к тому, что хотя объем регулярного бюджета формально и рос, но в пересчете на покупательную способность он оставался приблизительно тем же. Реальный рост был весьма ограничен, за исключением текущего двухлетнего периода, в котором ИТЦ было выделено финансирование на 8 дополнительных постоянных рабочих мест и 2 временных.

32. Г-жа Мюррей сообщила, что ожидаемый объем расходов на 2010—2011 гг. составляет 74,4 миллиона долларов из регулярного бюджета и 82,3 миллиона долларов в рамках внебюджетного финансирования, так что общий объем равняется 156,7 миллиона долларов. Она отметила, что из регулярного бюджета оплачиваются расходы на управление и реализацию программ ИТЦ, административные расходы, расходы на инфраструктуру, а также на персонал. В общей сложности эти расходы составляют порядка 80% общего объема. Характеризуя финансовое положение в отношении регулярного бюджета на 31 мая 2011 г., г-жа Мюррей сказала, что переходящий остаток средств 2010 г. (первого года текущего двухлетнего периода) составил 42,8 миллиона долларов. На 31 мая из этой суммы было израсходовано 16,8 миллиона долларов, и ожидается, что 97% будет израсходовано к концу года.

33. Внебюджетные средства делятся на 2 категории. Средства категории 1, предоставляемые приблизительно 10 донорами, объединяются и используются для различных проектов из области технического содействия в сфере торговли. Из 16 миллионов долларов, доступных в рамках данной категории в 2011 г., на 31 мая было израсходовано 6,5 миллиона. Категория 2 относится, в числе других, средства, выделяемые в рамках двусторонних соглашений, например, с Европейским Союзом или отдельными странами-донорами, а также целевые фонды с участием нескольких доноров, возобновляемые фонды и расходы на ассоциированных экспертов. Из 39,5 миллиона долларов, доступных в рамках данной категории в 2011 г., на 31 мая было израсходовано 14,8 миллиона.

34. Г-жа Мюррей отметила позитивную тенденцию в области расходов на техническое содействие, увеличившихся с 28,3 миллиона долларов в 2006 до 39,2 миллиона долларов в 2010. В 2011 г. ожидается рост расходов до 43,1 миллиона долларов.

35. Г-жа Мюррей также рассказала об оперативном резерве ИТЦ, который согласно нормам должен составлять 15% от годовых расходов Целевого фонда, что в 2011 г. должно соответствовать приблизительно 5,94 миллиона долларов. Однако по прогнозам ИТЦ в текущем году не сможет достичь данного уровня, а только 4,2 миллиона долларов — 10,6% — к 31 декабря, хотя с 2007 г. и наблюдается медленный рост в направлении целевых 15%.

Общее обсуждение

36. С выступлениями общего характера выступили 36 стран. Они выразили свои соболезнования Исполнительному директору Патрише Фрэнсис в связи с тяжелой утратой.

37. ОКГ выразила ИТЦ глубокое удовлетворение программой технического содействия и прогрессом в реализации управления, ориентированного на результат (УОР).

38. Большинство делегаций дало высокую оценку качеству документации, подготовленной для ОКГ, и отличную — качеству перевода, как и тому, что документы были вовремя переведены и переданы членам ОКГ. Делегаты отметили, что Ежегодный отчет стал значительным шагом вперед в отношении взаимодействия с членами ОКГ по сравнению с предыдущим годом. Был отмечен исчерпывающий характер Отчета и внимание, уделенное в нем вопросам устойчивого развития и ЦРДТ, а также более систематическому использованию аналитических методов, нежели ранее. Кроме того, по мнению делегатов, Отчет продемонстрировал, что ИТЦ движется в направлении применения стратегического подхода к планированию и реализации проектов. Высокую оценку заслужили также постоянные усилия ИТЦ по реализации высококачественных проектов, отвечающих запросам бенефициаров.

39. Делегаты от некоторых стран-доноров высказали точку зрения, состоящую в желательности более проработанного обзорного анализа, рассматривающего конкретные проекты в контексте стратегических целей, более четкой оценки результатов и итогов и подтверждения максимально эффективного вложения средств. Некоторые делегаты высказали то мнение, что более логичная внутренняя структура ИТЦ способствовала бы улучшению отчетности.

40. Делегаты в общих чертах приветствовали прогресс, достигнутый в разработке подхода к планированию и реализации проектов, основанного на УОР, а также внедрение механизмов контроля качества. Это внесет свой вклад в результаты работы ИТЦ. Живая дискуссия развернулась среди делегатов по вопросу вниманию, которое следует уделять кратко- и среднесрочным итогам по сравнению с долгосрочными в отчетности ИТЦ.

41. Делегаты единодушно одобрили то повышенное внимание, которое ИТЦ уделяет программам и проектам в наиболее уязвимых странах: НРС, РСНВ, МОРГ и АЮС. Некоторые делегаты из стран, не относящихся к этим категориям, выразили надежду на то, что доноры не забудут о том, что и они нуждаются в поддержке ИТЦ. Некоторые делегаты выразили также озабоченность тем, что определенные регионы: Латинская Америка, Карибский бассейн, Восточная Европа и Центральная Азия — продолжают недополучать средства.

42. Обсуждалось влияние «Арабской весны» на работу ИТЦ, и делегаты отмечали, что, по их мнению, происходящие перемены придадут еще большее значение усилиям агентства по содействию странам в перестройке их экономики и переходе к демократии и конкурентному рынку.

43. Прозвучал призыв к реализации и отслеживанию ИТЦ предпринимаемых мер и действий в рамках направлений, определенных на Конференции НРС-IV в Стамбуле. Несколько стран выразили похвалу ИТЦ за организацию ВФРЭ (одновременно с НРС-IV), посвященного туризму, частному сектору и бедным сообществам. Звучали призывы к большей концентрации усилий ИТЦ на секторе услуг.

44. Многие делегаты стран-бенефициаров рассказывали о деятельности ИТЦ в своих странах и выражали надежду на то, что агентство продолжит оказывать им свое содействие. Все страны, участвующие в программе EnACT, единодушно отметили ее важность и положительный эффект и выразили надежду на то, что главный донор — Канада — продолжит свое участие в ней и что деятельность в рамках данной программы станет более насыщенной.

45. Делегаты упоминали повестку дня программы «Содействие торговле» и приближающуюся Третью конференцию «Программа „Содействие торговле“: глобальный анализ». Некоторые страны-доноры отметили, что ИТЦ является одним из их важнейших партнеров по программе «Содействие торговле». Конференция предоставит возможность сформулировать рекомендации на основе накопленного опыта по интеграции беднейших стран в систему всемирной торговли. Роль ИТЦ заключается в том, чтобы голос частного сектора был услышан. В Африке программе «Содействие торговле» следует также оказывать поддержку организованным региональным рынкам и региональным экономическим организациям. В НРС программе «Содействие торговле» следует уделять внимание элементам стоимостной цепочки, предшествующим торговле, включая производственный потенциал, поставки и инфраструктуру.

46. Многие страны подчеркнули, что очень важной продолжает оставаться работа ИТЦ по привлечению особого внимания к гендерному вопросу как в штаб-квартире, так и на местах, и приветствовали запуск программы «Женщины и торговля». Для некоторых доноров этот элемент является ключевым в программе работы ИТЦ.

47. Была снова подчеркнута важность близких рабочих взаимоотношений со всеми заинтересованными сторонами, в особенности со странами-партнерами, и была высказана высокая оценка усилиям ИТЦ в этом отношении. Один из делегатов заметил, что для ИТЦ как небольшого агентства, имеющего разнообразных клиентов, партнерские отношения играют критически важную роль. Способствование формированию и развитию партнерских отношений между правительствами и частным сектором также является важной частью работы ИТЦ.

Объявление добровольных взносов в Целевой фонд ИТЦ

48. По завершении общего обсуждения прозвучало приглашение донорам объявить о своих взносах в Целевой фонд ИТЦ. Доноры объявили о следующих пожертвованиях:

Дания	13 миллионов датских крон
Канада	950 000 канадских долларов (отдельно финансируются программы: ПАКТ-II — 20 миллионов, EnACT — 9,15 миллиона канадских долларов, PalTrade)
Германия	1,9 миллиона евро
Швеция	120 миллионов шведских крон в течение 4 лет, начиная с 2009 г. (на цели, определяемые ИТЦ)
Норвегия	15 миллионов норвежских крон (та же сумма, что и в 2010 г.)
Финляндия	ИТЦ является одним из важнейших партнеров по многостороннему сотрудничеству в рамках программы «Содействие торговле» (A4T). 1,8 миллиона евро. В связи со сменой правительства определенные обязательства на 2012 и 2013 гг. пока не зафиксированы, но высказана уверенность в том, что партнерские отношения продолжатся.
Швейцария	ИТЦ будет привлечен к программам Швейцарского государственного секретариата по делам экономики (SECO) в странах Восточной Европы и Центральной Азии (EECA), Северной Африке, АЮС и Вьетнаме на общую сумму в 5,5 миллиона швейцарских франков.
Китай	Сотрудничество по вопросам обучения и маркетинга в сфере африканского хлопка. Китай уже передал ИТЦ свой взнос 2011 г. В 2012 г. Китай также внесет свой взнос в Целевой фонд ИТЦ.

Ответное слово руководства ИТЦ

49. В конце сессии г-н Погам и другие члены руководства ИТЦ ответили на конкретные вопросы и комментарии делегатов.

50. Г-н Погам выразил свою благодарность делегатам за высказанную твердую поддержку работы организации. Он также приветствовал получение направляющих указаний и рекомендаций и поблагодарил доноров за взносы в Целевой фонд ИТЦ.

51. Г-н Погам отметил, что в понимании ИТЦ первый ключевой момент по мнению делегатов состоит в необходимости продолжать уделять основное внимание НРС и интегрировать стамбульский план действий в программу работы ИТЦ. Во-вторых, ИТЦ следует продолжать чутко реагировать на изменения мирового политического и экономического ландшафта, влияющие на экономику развивающихся стран.

52. Г-н Погам сообщил о продолжающейся внутри организации разработке стратегического подхода к вопросу торговли услугами с использованием опыта, уже накопленного в ходе реализации проектов.

53. Партнерские отношения остаются важным инструментом технического содействия в сфере торговли. ИТЦ продолжает уделять пристальное внимание усилению партнерских отношений в рамках механизма координации Агентств ООН по вопросам торгового и производственного потенциала (СЕВ Cluster), программы «Единая ООН», УКРП, а также с региональными организациями.

54. В том, что касается УОР, ИТЦ приветствует высказанную делегатами поддержку и отмечает, что в настоящее время организация находится в фазе реализации УОР, причем внимание уделяется не только внедрению соответствующих процедур, но и укоренению УОР в «образе мышления» ИТЦ. ИТЦ необходимо ускорить темпы достижения результатов в областях измерения кратко- и среднесрочных итогов и объединения результатов, управления рисками, автоматизации отчетности и унификации различных показателей. Хотя более логичная внутренняя структура ИТЦ начнет функционировать в 2014 г., агентство не будет ждать, пока будут внедрены эти важные изменения. При поддержке Управления служб внутреннего надзора ООН (УСВН) и ревизионной комиссии ООН ИТЦ разрабатывает и реализует процедуры управления рисками.

55. Директор Отдела содействия экспортерам и ОСТ ИТЦ г-жа Аиша Пуй (Aïcha Pouye) представила проект по привлечению особого внимания к гендерному вопросу и осветила регулярно проходящие мероприятия и действия, направленные на обеспечение отражения гендерного вопроса в работе организации.

56. Г-жа Пуй также выделила работу ИТЦ в области создания новой организации поддержки торговли (ОПТ, ТРО) в Мали и заверила ОКГ в том, что продолжит оказывать поддержку организации АРЕХ в обучении персонала и содействовать ей в поддержке частного сектора Мали.

57. Отвечая на призыв УКРП увеличить вклад ИТЦ в совместные проекты, г-жа Пуй сказала, что с 2011—2013 гг. совместные проекты будут финансироваться на основе разделения расходов и будут ориентированы на торговлю «Юг—Юг».

58. Г-жа Мюррей ответила на вопросы относительно того, как представлены НРС среди персонала ИТЦ. Она заявила, что ИТЦ планомерно увеличивает долю непропорционально представленных стран-членов, особенно НРС. ИТЦ приветствует содействие в отыскании новых получателей списка вакансий и приветствует поддержку делегатами подачи заявлений на работу от квалифицированных кандидатов.

59. В отношении опроса клиентов Директор Отдела программ на уровне стран г-н фон Кирхбах (von Kirchbach) подчеркнул данный момент как важную часть корпоративной культуры ИТЦ и продемонстрировал различные способы, которыми анализ результатов опроса вносит свой вклад в разработку региональных стратегий и помогает организации оставаться в курсе потребностей клиентов.

60. Были также проведены две панельные дискуссии: «Торговый потенциал присоединяющихся НРС» и «Меры и действия в рамках направлений, определенных НРС-IV: лучшие образцы накопленного опыта и разработка проектов в области туризма».

Международный Торговый Центр (ИТЦ) - совместное
агентство Всемирной Торговой Организации и
Организации Объединенных Наций.

Адрес: ИТЦ,
54-56, rue de Montbrillant,
1202 Geneva, Switzerland

Почтовый адрес: ИТЦ,
Palais des Nations,
1211 Geneva 10, Switzerland

Телефон: +41-22 730 0111

Факс: +41-22 733 4439

E-mail: itcreg@intracen.org

Интернет: <http://www.intracen.org>

